



## **BORRADOR DE PLAN DE TRANSICIÓN Para el edificio compartido entre Wilma Rudolph Elementary Learning Center y Hope Institute Learning Academy**

### **I. Introducción**

Las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) están comprometidas con una educación de calidad para todos los niños, de todos los vecindarios, que los prepare para el éxito en la universidad y en la vida. Los estudiantes de CPS continúan batiendo récords académicos en toda la ciudad. Nuestra visión es que todas las escuelas de CPS puedan aprovechar este progreso, para ofrecer una instrucción de calidad y rigurosa, impartida por educadores talentosos, que coloque a los estudiantes de Chicago en el camino hacia el éxito duradero.

En octubre de 2017, la Administración de Rudolph, el Concilio Escolar Local, líderes comunitarios, oficiales públicos, padres actuales, exalumnos, maestros, personal auxiliar y miembros de la comunidad, solicitaron que las Escuelas Públicas de Chicago y su Director Ejecutivo (CEO), recomendaran que Wilma Rudolph Learning Center comparta edificio con Hope Institute Learning Academy a partir del 1 de julio de 2018.

Por lo tanto, en línea con este pedido comunitario, el Director Ejecutivo (CEO) de CPS está proponiendo la ubicación de Rudolph en el mismo edificio de Hope Institute Learning Academy.

La propuesta involucra el siguiente cambio propuesto:

- Rudolph, ubicada actualmente en el 110 North Paulina Street, será trasladada cruzando la calle, junto a Hope Institute Learning Academy, en el 1628 West Washington Boulevard.

El plan de transición delineado abajo resume los apoyos que serán provistos por Rudolph y CPS para estar seguros de una transición sin problemas de los estudiantes.

### **II. Resumen de la acción propuesta**

CPS está proponiendo que Rudolph y Hope Institute Learning Academy ocupen el mismo edificio. Rudolph es una escuela especial cuya misión es fomentar un ambiente educativo seguro y solidario, usando con sus estudiantes estrategias de aprendizaje apoyadas por evidencias. Rudolph involucra a todos los interesados en el suministro de un currículo académico individualizado, modificado al nivel de grado apropiado y enfocado en el desarrollo de la comunicación, del lenguaje, destrezas para la vida y sociales, y el acceso a la tecnología. Como comunidad, se esfuerzan para nutrir el desarrollo del niño como un todo (físico, intelectual, emocional y social) mediante programas de instrucción creativos y asociaciones inclusivas con familias que apoyan a los estudiantes para que logren desarrollar su potencial al máximo.

La visión de Rudolph es crear un ambiente educativo que asegure a cada estudiante el acceso a un ámbito apropiado y a una secuencia que incluye: currículo adaptado al nivel de grado, academia funcional, destrezas sociales y para la vida, apoyos de transición/Aprendices de Inglés (EL), estrategias sensoriales y de conducta que conducirán a cada estudiante a un incremento de su independencia, y a conocimientos esenciales para ser miembros activos de su comunidad. Para

implementar prácticas innovadoras, Rudolph está comprometida con una instrucción basada en datos, educación continua para su personal y padres, y desarrollo profesional basado en las necesidades de los estudiantes.

Actualmente Rudolph está ubicada en el 110 North Paulina Street y sirve desde jardín infantil al quinto grado. Su matrícula actual es de 97 estudiantes y la escuela enrola estudiantes durante todo el año escolar de manera continua. Si esta propuesta es aprobada, Rudolph continuará siendo una escuela sin límites de asistencia, porque todos sus alumnos son enviados allí con base en los apoyos escritos en sus Programas de Educación Individualizada (IEP), a través de la Oficina de Apoyos y Servicios para los Aprendices Diversos (ODLSS), Departamento de Asignaciones Escolares. Hope Learning Academy es una escuela por contrato que sirve del jardín infantil al quinto grado y tiene actualmente 355 estudiantes.

Esta propuesta es consistente con los Lineamientos para Acciones Escolares (Lineamientos) del Director Ejecutivo, porque fue requerida por los padres o miembros de la comunidad a través del proceso establecido para pedidos. Específicamente, hemos escuchado el pedido del Director, del presidente del Concilio Escolar Local y de otros miembros del personal y de la comunidad de Rudolph. La utilización de espacio resultante de esta co-ubicación no excederá el rango de eficiencia de matrícula de las instalaciones, según lo definido por los Estándares de Utilización de Espacio de CPS. Además, los estudiantes afectados por esta propuesta podrán contar con un edificio que cumple con los requisitos ADA de acceso.

### **III. Seguridad y Vigilancia**

En estos momentos, no hay preocupaciones de seguridad reconocidas en ninguna de las dos escuelas. Si esta propuesta es aprobada, la Oficina de Seguridad y Vigilancia de CPS trabajará con las administraciones de Rudolph y Hope para revisar los planes de seguridad y vigilancia de cada escuela. Una variedad de apoyos a los estudiantes y la comunidad cercana será considerada con los aportes de los padres. Estos apoyos pueden incluir lo siguiente:

- Primero y más importante, CPS realizará reuniones de planificación de seguridad para estar seguros de que todos los esfuerzos de vigilancia sean coordinados entre CPS, la administración, los padres y el Departamento de Policía de Chicago;
- CPS examinará los mejores lugares para que los autobuses dejen y retiren a los estudiantes, especialmente al norte de la calle Paulina o el oeste de la avenida Maypole;
- Serán creados planes de seguridad para los padres que conducen en automóvil a sus hijos a la escuela;
- Se realizará una revisión de la tecnología de seguridad, para determinar si el material existente necesita ser mejorado. Esta revisión podrá incluir los protocolos de monitoreo y control.

### **IV. Apoyos para estudiantes y escuelas**

CPS quiere estar segura de que nuestros niños con necesidades especiales se encuentren en una instalación apropiada para acceder a una experiencia de aprendizaje y desarrollo de calidad. También estamos comprometidos con una transición exitosa si la Junta aprueba esta propuesta. Para lograrlo, CPS propone los siguientes apoyos para cumplir con las necesidades académicas, sociales y emocionales, además de específicas de aprendizaje, de los estudiantes afectados. Estos recursos se pueden adaptar más adelante a medida que se logren aportes en las reuniones comunitarias y la audiencia pública relacionadas con esta propuesta. Estos recursos se pueden

ajustar para tras recibirse aportes en reuniones comunitarias y una audiencia pública sobre la propuesta. Asimismo, se pueden ajustar para cumplir con necesidades únicas de los estudiantes afectados, de ser necesario.

### ***Apoyos para las necesidades académicas de estudiantes***

Para estar seguros de que los estudiantes reciban una instrucción académica de calidad durante la transición, ocurrirá lo siguiente:

- Rudolph continuará diseñando e implementando programas de alta calidad para los estudiantes con discapacidades importantes que requieran un currículo con modificaciones significativas;
- Un Equipo de Planificación Académica examinará espacio y currículo para ofrecer el más alto nivel de experiencias de aprendizaje y desarrollo;
- Inclusión: Los maestros y el personal mantendrán y explorarán nuevas oportunidades para que los estudiantes con discapacidades puedan interactuar y aprender con sus compañeros que tienen el desarrollo típico;
- Evaluar la necesidad de Desarrollo Profesional enfocado en el apoyo de los estudiantes mientras se ajustan y hacen la transición al nuevo edificio.

### ***Apoyo para las necesidades socio-emocionales de los estudiantes***

CPS entiende que cuando los estudiantes hacen la transición hacia nuevas situaciones y ambientes, es necesario un apoyo adicional para ayudarlos a ajustarse. CPS y la Oficina de Aprendizaje Social y Emocional (OSEL) consultará con las comunidades de Rudolph y Hope para mantener los apoyos SEL existentes, y determinar la necesidad de recursos adicionales para un plan específico que puede incluir lo siguiente:

- Los estudiantes de Rudolph continuarán su programa “Reading Buddies”, con pares de la Hope Institute Learning Academy que tienen un desarrollo típico;
- El personal de Rudolph continuará y tratará de expandir las clases de aprendizaje social y emocional que se realizan cuatro días por semana en Hope Institute Learning Academy. La investigación indica que los niños que tienen un desarrollo típico también tienen un desarrollo social y emocional cuando interactúan con estudiantes con discapacidades;
- Evaluar la necesidad de un equipo de clima/cultura que puede consistir en un grupo representativo del personal (incluyendo administradores, maestros, consejeros y oficiales de seguridad) de ambas escuelas, para desarrollar un equipo combinado de clima y cultura, que conducirá la planificación de políticas y prácticas para promover en toda la escuela las relaciones positivas y un ambiente de bienvenida y solidaridad. Esto incluye cultivar un sentido comunitario entre todo el personal y los estudiantes;
- Evaluar la necesidad de un Equipo de Conducta Sanitaria que apoye a las dos escuelas con el mantenimiento de los sistemas existentes para identificar a los estudiantes con altos niveles de necesidades sociales y emocionales, conectarlos con intervenciones enfocadas y hacer un seguimiento de su progreso, para asegurar el éxito. Las prácticas serán establecidas mediante colaboración, para preparar a los estudiantes que puedan necesitar apoyos sociales y emocionales adicionales. La capacitación será apoyada por CPS y la Oficina de Aprendizaje Social y Emocional;
- Rudolph continuará su colaboración con la ODLSS en el Equipo de Apoyo de las Conductas Autistas (ABHST), para una mayor implementación del Programa Piloto de Modelo de Clase del distrito;
- Para diciembre de 2018, todo el personal de Rudolph habrá sido capacitado en técnicas de control de problemas de seguridad;

- Se propondrá que el espacio actual de Rudolph sea utilizado como lugar de juegos y jardín comunitario, lo que incrementará el acceso a modelos de pares y amistades, así como asociaciones comunitarias;
- CPS apoyará el desarrollo profesional de todos los maestros, para ayudarlos a desarrollar destrezas y recursos que apoyen a todos los estudiantes.
- ***Apoyos adicionales para la transición de los estudiantes***

Para estar seguros de que se tomen en consideración todas las necesidades adicionales de los estudiantes, Rudolph desarrollará un equipo de transición (para incluir a administradores, personal, padres y otros interesados de la comunidad), que se encargará de las siguientes áreas de apoyo:

- Apoyo logístico para estar seguros de que se haga un inventario de todos los suministros y equipos de los salones, y de que sean ubicados apropiadamente en el nuevo edificio;
- Planificar calendarios y plazos específicos para estar seguros de que no haya pérdida de tiempo de instrucción, y de que Rudolph está lista para recibir a sus estudiantes el primer día del año escolar 2018-19;
- La comunicación con los padres será permanente, a través de múltiples avenidas, para mantenerlos actualizados con la última información;
- La búsqueda del nombre de la nueva ubicación comenzará en el cuarto trimestre del año escolar 2017-18;
- Equipos administrativos de Rudolph/ Hope comenzarán a planificar la logística alrededor de calendarios, uso de los salones y otras actividades escolares, a partir de marzo de 2018.

#### ***Apoyo para necesidades específicas de los estudiantes***

Para estar seguros de que los estudiantes con necesidades únicas sean apoyados adecuadamente en esta transición, hemos desarrollado los siguientes “borradores educativos”:

#### ***Apoyo para los Aprendices Diversos***

Los estudiantes con discapacidades y sus familias serán apoyados en el proceso de transición con una comunicación clara y continua, así como instrucción académica, para estar seguros de que Cárdenas pueda implementar en su totalidad los Programas de Educación Individualizada (IEP). Los estudiantes con discapacidades, así como todos los estudiantes impactados por las acciones escolares, recibirán un apoyo intensivo para que se cumplan sus necesidades académicas y socio-emocionales. Los estudiantes con discapacidades también recibirán las siguientes categorías de apoyos, ajustadas a las necesidades individuales del alumno/familia:

Los actuales estudiantes con discapacidades continuarán recibiendo los siguientes apoyos, requeridos por ley:

- *Una educación pública gratuita y apropiada (FAPE)*
- *La implementación del IEP del estudiante en el ambiente menos restrictivo posible (LRE)*
- *Un enfoque en el progreso académico y socio-emocional del estudiante*

Los estudiantes con discapacidades de Rudolph tendrán acceso a un edificio con acceso 100 por ciento, según lo requerido por la Ley de Americanos con Discapacidades (ADA). Además, estos estudiantes tendrán acceso a las siguientes instalaciones:

- |                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| ● Cafetería             | ● Auditorio                         |
| ● Gimnasio              | ● Piscina de terapia                |
| ● Vestidores con duchas | ● Salón separado de terapia musical |
| ● Salón de arte         |                                     |

- Laboratorios informáticos
- Espacio confidencial para reuniones IEP
- Espacio confidencial para servicios de enfermería
- Salón de padres (Según mandato de los fondos del Título I)
- Modelos de desarrollo típico
- Centro de salud de la UIC

Además, una representante de la Oficina de Apoyos y Servicios a los Aprendices Diversos (ODLSS) será asignada para trabajar con las familias y estudiantes, para apoyarlos durante el proceso de transición a su nueva escuela en el año lectivo 2018-19. Específicamente, la representante del distrito:

- Trabajará con maestros en una programación adecuada para apoyar a los aprendices diversos durante la transición.
- Se asegurará que los salones de clase sean establecidos de la manera apropiada para las necesidades de los aprendices diversos.
- Las familias pueden contactar a su representante del distrito, Sarah Briggs, at 773-534-7578 o [srbriggs@cps.edu](mailto:srbriggs@cps.edu).

#### ***Apoyos para Estudiantes en Situaciones Temporales de Vivienda***

- La Oficina de CPS para los Estudiantes en Situaciones Temporales de Vivienda (OSTLS) continuará con el apoyo provisto a esos alumnos, (STLS), como lo requiere la ley. Esto incluye alimentación gratuita en la escuela, apoyo para la matriculación y provisión de los uniformes escolares y suministros necesarios, ayuda con el transporte cuando son elegibles, y dispensa de todas las tasas escolares;
- Bajo la consolidación propuesta, los estudiantes STLS que regresan pueden escoger entre asistir a Cárdenas o reunirse con personal de la OSTLS para identificar otras opciones de matrícula, desarrollar planes de preparación académica y planes de seguridad, que los apoyen durante el período de transición;
- Personal de STLS está disponible si los estudiantes desean informarse sobre escuelas adicionales para hacer la transición;
- Para aquellos estudiantes que hayan estado sin hogar fijo antes del año escolar 2018-19, su escuela de origen se convertirá en la primera escuela donde se matricularán para el año lectivo 2018-19;
- Para las familias enroladas actualmente en el programa STLS, los hermanos menores pueden asistir a la misma escuela que escojan sus hermanos mayores.

#### ***Apoyo a los Aprendices de Inglés***

- Los Aprendices de Inglés (EL) actuales y futuros recibirán los servicios bilingües requeridos por el estado (Educación Bilingüe de Transición (TBE) o Programa de Instrucción de Transición (TPI)). La instrucción de Inglés como Segunda Lengua (ESL) provista por un maestro especializado es parte de ambos programas. El acceso al currículo principal es provisto a los estudiantes TBE en su idioma natal en las asignaturas principales (arte del lenguaje, matemáticas, ciencias y estudios sociales). Para los estudiantes TPI, el acceso al currículo principal se realiza mediante una instrucción en inglés y en el idioma natal, con base en las necesidades individuales del estudiante, y provista por maestros especializados (bilingües o ESL);

### ***Apoyo a las necesidades de transporte de los estudiantes***

- Las provisiones para poblaciones estudiantiles específicas (ej. estudiantes con discapacidades, Estudiantes en Situaciones Temporarias de Vivienda y los que califican para NCLB), como lo determina la política de transporte de CPS, continuarán aplicándose.
- La llegada y partida de los autobuses será examinada para proveer la mejor transición posible a todos los estudiantes que entran y salen del edificio.
- El actual estacionamiento de Rudolph se mantendrá como una opción adicional.

## **V. Información logística adicional**

### ***Información relacionada con Opciones Escolares***

Si esta propuesta es aprobada, los estudiantes que asisten a Rudolph continuarán enrolados en la escuela según la asignación de su IEP. CPS está comprometida con opciones educativas que se ajusten a las necesidades únicas de aprendizaje de cada alumno. Para apoyar a las familias y entender sus opciones de matrícula, la información de la Oficina de Acceso y Matrícula está disponible:

- En línea ([www.cps.edu](http://www.cps.edu) or [www.cpsoae.edu](http://www.cpsoae.edu)),
- Por correo electrónico ([oe@cps.edu](mailto:oe@cps.edu)),
- Por teléfono (773-553-2060)
- En una sesión informativa a ser programada en el futuro, si la Junta aprueba la propuesta.

### ***Comentarios del público***

#### ***Reuniones comunitarias y audiencias públicas:***

CPS realizará dos reuniones comunitarias y una audiencia pública formal sobre esta propuesta. En cada reunión o audiencia se recibirán comentarios públicos. CPS se compromete a considerar los aportes de la comunidad y por lo tanto a enmendar este borrador del plan de transición.

#### **Reunión comunitaria 1**

Enero 10, 2018  
6 a 8 p.m.  
Hope Institute Learning Academy  
1628 W Washington Boulevard

#### **Reunión comunitaria 2**

Enero 17, 2018  
6 a 8 p.m.  
Hope Institute Learning Academy  
1628 W Washington Boulevard

#### **Audiencia pública**

Enero 29, 2018  
4:30 a 5:30 p.m.  
CPS Oficina Central  
42 West Madison Street

#### ***Más preguntas y preocupaciones:***

Toda esta información puede ser encontrada en [CPS.edu/Transitions](http://CPS.edu/Transitions). Si tienen cualquier pregunta o preocupación relacionada con esta propuesta y el borrador del plan de transición, por favor llamen a las Escuelas Públicas de Chicago por el (773) 553-1500, o envíen un correo a [Transitions@cps.edu](mailto:Transitions@cps.edu).